



TSG-4L

Manual

*PT*

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)





# Air System



## Recommended

### Technical specifications

Brand	Toku
RPM	7600
Airconsumption (l/s)	16,6
Weight (kg)	3,08
Sound level (dB(A))	83
Airconnection	PT 3/8"
Airpress max. (MPa)	0,63
mm A	460
mm B	65
Hosediameter (mm)	13
Spindle	5/8"
Power (kW)	1,05
Vibration level (m/s <sup>2</sup> )	1,1
Wheel size (mm)	100 x 19 x 15,9
Safety standard	EN ISO 11148-7
Formal Capacity	1,05
Product Group	Grinders and sanders
Sales Group	023
UNSPSC number	27131511
Eclass number	21060190
EAN	8717981007103

#### Before taking into use

Read and understand the contents of this manual before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories of this tool.

Only qualified and trained operators should install, adjust or use the tool.

Please fill some droplets of resin and acid free oil into the air inlet and let the tool run free for a couple of seconds. (E.g. Red Rooster air tool oil: Order no. Atlub)

Before connecting the hose to the tool please check, whether the hose and the quick coupler are clean. Do this by letting air run freely through hose and quick coupler, It is absolutely necessary, that quick coupler and hose have a sufficient diameter. Please note, that the hose is never too big, but mostly too small!

Air pressure at the inlet of the tool during running has to be at the maximum of 6.3 bar. When this pressure is exceeded, unnecessary wear and/or damage will occur. At the pressure of below 5.5 bar power loss will occur and if the pressure is excessively low, also additional wear/damage will occur.

The quality of the compressed air must be good, which means clean, dry and this is best assured by means of an air filter. We advise the use of a complete FRL (filter, regulator, lubricator) unit. The oiler has to be adjusted to approx. 3 to 6 droplets per minute. The air hose between oiler and tool should never exceed a length of 6 to 8 meters.

In those cases, where it is possible, use of a centralized oiler is recommended by us. This system will allow use of less oil and assure a perfect lubrication. When using a centralized oiler, oil consumption can be reduced by up to 80%.

If you intend not to use the tool for a longer period of time, it has to be oiled. Please fill some droplets of resin and acid free oil into the air inlet and let the tool run free for a couple of seconds.

Do not ignore safety precautions!

## Safety

Do not modify this tool in any way, this can cause danger for the operator.

Make sure that this manual is accessible at all times for any relevant person, in case of loss of this manual ask your dealer for a new copy or refer to our website.

Risk of explosion or fire: Make sure that generated sparks and/or increased temperature of the work piece can not cause any explosion or ignite a fire.

Make sure that during operation of the tool no projectiles can be generated, this can be dangerous and may cause injuries.

Make sure that the work piece is securely fixed.

Make sure that the inserted tool or accessory is mounted correctly, if not it may cause high speed projectiles.

Make sure that no dangerous circumstances can occur for other persons in the work area.

Always wear safety glasses during operation of the tool. The grade of protection must be in relation to the risk of the operation.

Rotating mounted accessories can be easily entangled by rubber coated or metal reinforced gloves. Wear suitable gloves.

Keep fingers out of reach of the inserted tool or accessory.

Never hold the drive shaft, socket, bit, inserted/mounted tool/accessory with your hands while rotating.

The use of safety-/working gloves is recommended.

Use ear protection as instructed by your employer or as required by occupational health and safety requirements.

Reasonable countermeasures have to be taken to keep the noise level as low as possible.

Disconnect the air supply before changing inserted tools, accessories, repairs or when the tool is not being used.

Always check that the mounted tool or accessory is not damaged. Breakage and flying fragments can cause injuries.

Make sure that the maximum rpm of the accessory is equal or higher than the maximum rpm of the tool.

In case the tool is supplied with a guard, make sure this is mounted correctly without damages or cracks and never use the tool without the guard.

Make sure that your fingers can not be trapped between the accessory and guard.

Keep rotating parts out of reach of any body part.

Take care of the rotating part that is not protected by the guard, this part can cause injuries and can be dangerous.

In case of long hair, wear a hairnet otherwise it can be trapped causing injuries.

Never wear loose clothing, wear suitable clothing otherwise it can be trapped causing injuries.

Only use accessories for this tool that are designated for this tool by its manufacturer.

Never aim the spark tail at yourself or other persons.

Convince yourself that no persons are in the working zone or danger zone.

The advised minimum age for operating this tool is 18 years.

Keep away from whipping hoses, this can cause injuries. A broken air hose or a hose that comes loose of the hose joint can start whipping. Shut down the air supply immediately. In case the air hose is damaged, stop working, shut down the air supply and replace the hose.

Keep the work place clean and organized, you may stumble and fall over a hose on the floor. Slippery floors and objects on the floor are major causes of injuries.

This tool is not intended for use in potential explosive hazardous areas and is not insulated from coming into contact with electric power.

In case that during the use of this tool dust is generated by either the process or the exhaust air blowing on dust in the environment, a risk assessment has to be made. Operator must use appropriate protection to prevent inhalation or skin contact. According to health and safety regulations dust suction systems should be used if possible and be maintained according to manufacturer's instructions.

Wear the appropriate clothing to feel comfortable at the workplace.

Cold exhaust air should be diverted from hands and body.

Air under pressure can cause injuries, be aware of this.

Never direct the exhaust air to yourself or anyone else.

Do not use quick change couplings direct on the air inlet of the tool as these may release during operation. Assemble at least 50 cm air hose with a hose joint of shock resistant material.

In case universal twist couplings ( claw couplings) are used, the lock pins must be mounted.

Do not exceed the maximum air pressure as indicated on the tool.

Never carry the tool by the air hose.

On overhead work, use safety helmet.

Due to the process, the work piece, inserted/mounted tool/accessory may get hot causing burning injuries: Be aware of this.

A high force on the tool may cause high reaction forces on the tool.

Only use air hoses that are designed for it and are resistant against the used air pressure.

Check that sparks and debris can not cause any hazard.

Check the abrasive product on damages after it dropped.

#### Accessories

Only use accessories and consumables that are designed for the use with this tool.

Select the best available inserted/mounted accessories/consumables for the lowest possible noise level and vibration. Replace them in case of an increased noise level and/or vibration.

Make sure that the inserted/mounted tool/accessory is properly held by the retainer and make sure that the retainer is in good condition. Never use the tool without a retainer as this may cause high speed projectiles.

Never cool down a hot tool/accessory as this may influence the hardness causing dangerous circumstances.

Make sure that the inserted/mounted abrasive is inserted/mounted correct and clamped.

After inserting/mounting an abrasive, let the tool run at no load in a safe direction for one minute, stop immediately at not normal vibrations/noise and correct this or replace the abrasive.

Select the correct abrasive dimensions, rpm and spindle fitting for this tool.

Inspect the abrasive product on damages, cracks or other defects before mounting it on the tool.

Spindle fitting of the abrasive must be correct, do not use any kind of adaptor to fit the abrasive.

Flanges for mounting the abrasives must be in good condition without cracks and spindle and spindle threads are not damaged.

Use the inserted/mounted accessory/tool according to the manufacturer specifications.

Using the tool:

Before start using the tool, make sure that you are familiar with the workplace and surrounding area.

Always obey the safety regulations for the work area you are working in.

The angle/vertical/straight grinder is only to be used for grinding/polishing and cutting various materials like steel/aluminum/plastics etc with the appropriate accessories available on the market. These accessories must be suitable for the use on an angle grinder as stated by its manufacturer.

Hold the tool always firmly with both hands.

Start the tool by unlocking the safety lever and pushing the main lever.

Apply sufficient force, never supply too much force as this will slow down the efficiency. Maximum efficiency during operation: 80 % of the free rpm.

Too much force may stop the tool.

During operating the tool, the operator may be exposed to hazards as crushing, impacts, heat, vibration, cuts, abrasions, etc: Wear suitable gloves.

Any person handling the tool must be able to handle the size, weight and power of the tool.

Always be prepared for normal/abnormal movements/forces generated by the tool.

Keep your body in balance, place your feet safe and secure.

In case of interruption of the air supply, release the lever/trigger.

Take care of the reaction forces, if the tool (suddenly) stalls.

When using a power tool, you may experience discomfort in your hands, arms, shoulders, neck and other parts of your body.

If you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness: Do not ignore these warning signs. Stop using the tool, tell your employer and consult a qualified health professional.

At cutting operations, make sure that the cut pieces can not fall, causing danger or injuries.

Maintenance:

Check the tool regularly for loose bolts/screws or parts.

Measure the rpm of the tool regularly, in case of higher or lower rpm than indicated in the technical specifications: Stop using the tool immediate and have it repaired.

Check the safety guard regularly on damages or cracks, if yes: stop using the tool and have it repaired.

In case of power loss: Have the tool repaired.

Only trained and qualified engineers are allowed to adjust or repair the tool.

In case the tool is equipped with a silencer, make sure that this silencer is working properly, a damaged silencer has to be replaced.

In case of disposal of the tool, follow local regulations, so as much as possible can be recycled. Do not throw it in the normal waste bin.

Intended use:

The user or the user's employer shall assess the specific use that can be present as a result of each use.

Never use the tool otherwise than the tool is designed for and as explained in this manual.

Damages as a consequence of not following this manual, or caused by incorrect use or incorrect repairs, will never be covered by our warranty and we will have no responsibility for it. We reserve the right for technical improvements, without prior notification.

This tool is designed for grinding, polishing processes using the appropriate accessories as explained in this manual. If used otherwise a risk assessment has to be made by the employer/user.

#### Warranty

The warranty period from the date of purchase is as follows:

- 12 months on Yokota , Toku and Red Rooster tools;
- 3 months on spare parts of tools, which are repaired by us.

Warranty covers material or construction mistakes of the manufacturer, which are clearly definable. Replacement of parts or repair by an official Yokota/Red Rooster service workshop is free of charge, when the tool is covered by warranty. Freight or postage is for the account of the buyer. Damage attributable to a normal wear, overloading or incorrect use is excluded from warranty. Always consult this manual! Replacement of tools as a consequence of warranty claims is no part of the warranty arrangements.

Also claims for loss of production and/or other damages are excluded from this warranty.

Repairs under warranty can only be considered, when the tool is in its original state and it is accompanied by a copy of the purchase invoice. Warranty claims have to be made through the dealer, who has supplied the tool concerned.

#### Declaration of Conformity

### **CE** *Declaração de Conformidade*

*Marca: Toku*

*Produto: Grinders and sanders*

*Tipo: TSG-4L*

*Capacidade: 1,05*

*Nº de série de:*

*NÓS, RAMI YOKOTA B.V. , declaramos que este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2006/42/EU, EN ISO 11148-7*

*Technical file available from Rami Yokota BV:*

*RAMI YOKOTA BV*

*De Ruyterkade 120*

*1011 AB Amsterdam*

*THE NETHERLANDS*

*Date: 31-03-2026*

*Place: Amsterdam*

*Signature:*



*N. Nauta*

*Managing Director RAMI YOKOTA BV*

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS  
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail [info@rami-yokota.com](mailto:info@rami-yokota.com) [www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

